



JAMAICA

C. 9

CLEARANCE FOR STEAMSHIP

(To be issued at last port or place
of call in the Island only.)

Port of..... KINGSTON, J.A.B.W.I.,
..... APRIL 8th, 19 58.

These Are To Certify to all whom it may concern
that..... RICHARD V. NELSON, Master
of the Ship..... " ANNA JACKSON " registered at
..... MIAMI, FLA. of 49 net registered
tons is hereby granted permission to depart for..... PANAMA

Given under my hand at..... KINGSTON, J.A.B.W.I.
this the..... EIGHTH day of..... APRIL
one thousand nine hundred and..... FIFTY EIGHT.

[Signature]
.....
for Collector General

Kingston

No.

216.

6-4-58

I hereby Certify that the *my. Anna Jackson*
Captain *R. V. Nelson* from the *St. Anne*
has been granted pratique subject to the Harbour Regulations of the Quarantine Board.

To any and all persons concerned.

Heath
Health Officer, Kingston and Port Royal.

PANAMA CANAL COMPANY
BOARD OF ADMEASUREMENTCRISTOBAL,
BALBOA,CANAL ZONE, 4/11, 1958

RECEIVED from the Master of the

M/S FNNF SACKMAN

the ship's copy of the ~~Panama Canal Company Tonnage Certificate~~
and ship's plan which will be returned to the vessel on its next
arrival at the Canal.

K.W. Shirley
Admeasurer



International Sanitary Regulations

~~DERATTING CERTIFICATE~~^(a) ~~CERTIFICAT DE DERATISATION~~^(a)

~~DERATTING EXEMPTION CERTIFICATE~~^(a)—~~CERTIFICAT D'EXEMPTION~~
~~DE LA DERATISATION~~^(a)

Issued in accordance with Article 52 of the International Sanitary Regulations.

Délivré conformément à l'article 52 du Règlement Sanitaire International

(NOT TO BE TAKEN AWAY BY PORT AUTHORITIES)

(CE CERTIFICAT NE DOIT PAS ÊTRE RETIRÉ PAR LES AUTORITES PORTUAIRES)

Date—Date.....7th April, 1958.....PORT OF—PORT DE.....KINGSTON.....

THIS CERTIFICATE records the inspection and

{	deratting	}	^(a) at this port and on the above date.
	exemption		

LE PRÉSENT CERTIFICAT atteste l'inspection et

{	la dératisation	}	^(a) en ce port et à la date ci-dessus.
	l'exemption		

of the ~~S.S.~~ M/V. ANNA JACKMAN of 59 net tons (+)

du navire.....de.....tonnage net (+)

At the time of

{	Inspection	}	^(a)
	deratting		

 the holds were laden with.....tons of.....cargo.

Au moment de

{	l'inspection	}	^(a)
	la dératisation		

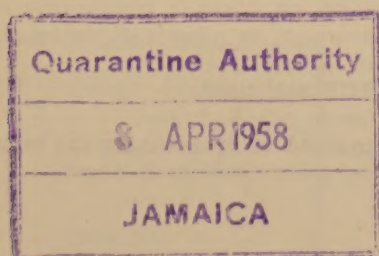
 les cales étaient chargées de.....tonnes de.....cargaison

(^(a) Strike out the unnecessary indications.—Rayer les mentions inutiles.)

RECOMMENDATIONS MADE.—OBSERVATIONS.—In the case of exemption, state here the measures taken for maintaining the ship in such a condition that the number of rats on board is negligible.—

Dans le cas d'exemption indiquer ici les mesures prise pour que le navire soit maintenu dans de conditions telles que le nombre de rats à bord soit négligeable.)

This Certificate is valid for six months unless on inspection rat life is found.



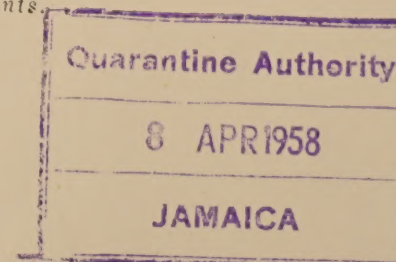
G. S. Gibson
Port Sanitary Inspector
Seal, Name, Qualification and Signature of the Inspector.
Cachet, Nom, Qualité et Signature de l'Inspecteur.

~~DERATTING CERTIFICATE~~ (a)
DERATTING EXEMPTION CERTIFICATE (a)

~~CERTIFICAT DE DERATISATION~~ (a)
CERTIFICAT D'EXEMPTION DE LA DERATISATION (a)

Compartments (b)	Rat Indications (c) <i>Traces de Rats</i>	Rat Harbourage <i>Refuges a Rats</i>		DERATTING—DERATISATION					Compartiments (b)
		Discovered <i>Trouves</i> (d)	Treated <i>Supprimés</i>	By Fumigation— <i>par fumigation</i>			By catching, trapping or poisoning <i>par capture ou poison</i>		
				Fumigant <i>Gaz utilisé</i>	Hours exposure <i>Exposition heures</i>	Rats found dead <i>Rats trouves morts</i>	Traps set or poison put out <i>Pieges ou poisons mis</i>	Rats caught or killed <i>Rats pris ou tués</i>	
Holds 1	no such space								Cales 1
2									2
3									3
4									4
5									5
6									6
7									7
Shelter Deck space	no such space								Entrepont
Bunker space	Oil burner								Soute d charbon
Engine-room and Shaft Alley	none	none							Chaufferies, tunnel de l'abre
Forepeak and Storeroom	no such space	no such space							Peak avant et magasin
Afterpeak and Storeroom	"	"							Peak arriere et magasin
Lifeboats	none	none							Canote de sauvetage
Charts and Wireless rooms	no such space	no such space							Chambers des cartes. T.S.F.
Galley	none	none							Cuisines
Pantry	no such space	no such space							Cambuses
Provision Storerooms	none	none							Soute à vires
Quarters (Crew)	none	none							Postes (équipage)
Quarters (Officers)	no such space	no such space							Chambres (officiers)
Quarters (Cabin Passengers)	"	"							Cabines (passagers)
Quarters (Steerage)	"	"							Postes (émigrants)
Refrigeration	none	none							
TOTALS									

- (a) Strike out the unnecessary indications.—*Rayer les mentions inutiles*
 (b) In case any of the compartments enumerated do not exist on the ship this fact must be mentioned.—
Lorsqu'un des compartiments énumérés n'existe pas sur le navire, on devra le mentionner expressément.
 (c) Old or recent evidence of excreta, runs or gnawing.—*Traces anciennes ou récents d'excréments de passages ou de rongements.*
 (d) None, small, moderate, or large.—*Néant, peu, passablement ou beaucoup.*
 (e) State the weight of sulphur or of cyanide salts or quantity of HCN acid used.
Indiquer les poids de soufre ou de cyanure ou la proportion d'acide cyanhydrique.
 (f) Specify whether applies to metric displacement or any other method of determining the tonnage.
Spécifier s'il s'agit de déplacement métrique ou, sinon, de quel autre tonnage il s'agit.



G. I. Gibson
 Port Sanitary Inspector.
 Seal, Name, Qualification and Signature of the Inspector.
Cachet, Nom, Qualité et Signature de l'Inspecteur.

INTERNATIONAL SANITARY CONVENTION
OF PARIS, 1926.

Extract from Article 28.

All ships, except those employed in national coastal service, shall be periodically deratised, or be permanently so maintained that any rat population is kept down to the minimum. In the first case they shall receive Deratisation Certificates and in the second Deratisation Exemption Certificates.

Governments shall make known through the Office International d'Hygiène publique those of their ports possessing the equipment and personnel necessary for the deratisation of ships.

A Deratisation Certificate or a Deratisation Exemption Certificate shall be issued only by the sanitary authorities of ports specified above. Every such certificate shall be valid for six months, but this period may be extended by one month in the case of a ship proceeding to its home port.

If no valid certificate is produced, the sanitary authority at the ports mentioned in the second paragraph of this Article may after inquiry and inspection:

- (a) Themselves carry out deratisation of the vessel, or cause such operations to be carried out under their direction and control. On the completion of these operations to their satisfaction they shall issue a dated Deratisation Certificate.
- (b) Issue a dated Deratisation Exemption Certificate if they are satisfied that the ship is maintained in such a condition that the rat population is reduced to a minimum. The reasons justifying the issue of such a certificate shall be set out in the certificate.

Regulations in conformity with this Article have been made by the Minister of Health.

CONVENTION SANITAIRE INTERNATIONALE
DE PARIS, 1926.

Extraits de l'Article 28.

Tous les navires, sauf ceux au cabotage national, doivent être dératés périodiquement ou être maintenus de façon permanente dans les conditions telles que la population murine y soit réduite au minimum. Ils reçoivent, dans le premier cas, des certificats de dératation et, dans le second, des certificats d'exemption de la dératation.

Les Gouvernements doivent faire connaître, par l'intermédiaire de l'Office International d'Hygiène publique, ceux de leurs ports possédant l'outillage et le personnel nécessaires pour effectuer la dératation des navires.

Les certificats de dératation, ou d'exemption de la dératation seront délivrés exclusivement par les autorités sanitaires des ports mentionnés ci-dessus. La durée de validité de ces certificats sera de six mois. Toutefois, une tolérance supplémentaire d'un mois est autorisée pour les navires rejoignant leur port d'attache.

Si aucun certificat valable ne lui est présenté, l'autorité sanitaire des ports mentionnés au deuxième alinéa du présent article pourra, après enquête et inspection:

- (a) Effectuer elle-même les opérations de dératation du navire, ou faire effectuer ces opérations sous sa direction et son contrôle. Une fois ces opérations exécutées à sa satisfaction, elle devra délivrer un certificat de dératation daté.
- (b) Délivrer un certificat d'exemption de la dératation, daté et motivé, si elle s'est rendu compte que le navire est maintenu dans des conditions telles que la population murine y est réduite au minimum.

Des règlements conformes à cet article ont été rédigés par le ministre de la santé publique et sont en vigueur en Angleterre et au Pays de Galles.

UNITED STATES PUBLIC HEALTH SERVICE

CERTIFICATE OF DISCHARGE FROM NATIONAL QUARANTINE
(FREE PRATIQUE)

UNITED STATES QUARANTINE STATION,

PORT OF

San Diego, Calif

May 2, 1958

I CERTIFY that the

Anna

(Nationality)

o/s

(Type)

Anna Jackman

(Name)

of

Juneau Alaska

from

Kingston Jamaica

via

Bahama C. Z.

*(Port of registry)

Anna Cruz, & Manzanillo

bound for

San Diego, Calif

has been inspected by me in accordance with the quarantine laws of the United States and the regulations prescribed thereunder by the Surgeon General of the Public Health Service with the approval of the Secretary of HEW, and that this vessel, together with all persons and cargo aboard, has been found to have properly observed and complied with said laws and regulations, except as noted below, and, to the best of my knowledge and belief, is at present free from quarantinable diseases and danger of introducing them into the United States.

This vessel is accordingly granted discharge from national quarantine this day with free pratique.

EXCEPTIONS:

None

Paul L. Purdie

Quarantine Officer, U. S. P. H. S.

SECRETARIA DE LA MARINA NACIONAL

DEPENDENCIA DIRECCION GRAL. DE MARINA MERCANTE.

CAPITANIA DE PUERTO

PERMISO DE SALIDA NUM. - - -00071.-

En atención a que el Yate Motor Amno. " ANA JACKMAN " - del porte de - -59.00 - toneladas brutas y de - -49.00 - - toneladas netas, de la matrícula de Jacksonville, Fla. reúne los requisitos que exigen las leyes y reglamentos vigentes para la seguridad de la nave, tripulación y pasajeros, esta Capitanía de Puerto concede permiso al Sr. Richard V. Nelson. Capitán de dicho buque para que zarpe con destino al Puerto de SAN DIEGO, CALIFORNIA. USA.

Conduce - - Nueve. - - tripulantes inclusive su Capitán habiendo tomado en este puerto 00000 pasajeros y 00000 toneladas de carga y en tránsito lleva 000000 pasajeros y 00000 toneladas de carga.

Manzanillo, Colima. Méx., abril 25 de 1958.

El Capitán de Puerto:

Cap. Julio Romano Mena.Es válido para que el buque zarpe hasta las 12.00 horas (tiempo standard) del día Siguiente.-

SRIA. DE MARINA
INCO. GRAL. DE MARINA MERCANTS
CAPITANIA DE PUERTO
MANZANILLO, COL

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

SECRETARIA DE COMUNICACIONES Y OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE PUERTOS, FAROS Y MARINA MERCANTE

MARINA MERCANTE

ROLL DE TRIPULANTES

NUMERAL.....

PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA, MEXICO.

ROLL de las personas con que navega El Yate de Placer Norteamericano "ANA JACKMAN"
matrícula de Jacksonville, Fla. del porte de 59 toneladas
brutas de arqueo, al mando de su Capitán, C. Richard V. Nelson
que zarpa para el puerto de SAN DIEGO, CALIFORNIA, U.S.A.

NOMBRE	NACIONALIDAD POR NACIMIENTO	TITULO PROFESIONAL	CARGO QUE DESEMPEÑA	EDAD	SUELDO	
					PESOS	CTS.
1.-Richard V. Nelson	Norteamericano	Capitan	Capitan	43		
2.-Erding L. Nelson	"	Cocinera	Cocinera	40		
3.-Ricahrd T. Stussi	"	Ingeniero	Ingeniero	31		
4.-Barbara M. Stussi	"	Cocinera	Cocinera	31		
5.-Robert M. Mac Dougal	"	Navegante	Navegante	42		
6.-Roy B. Carson	"	Marinero	Marinero	41		
7.-Sam Doublas	"	"	"	36		
8.-Sam Jackson	"	"	"	29		
9.-Henry E. Fawcett	"	"	"	25		
10.-Ignacio Silva Aguilar.Mexicano.		Titulo.	Navegador.	30		

Manzanillo, Col., abril 25 de 1958.

El Capitan

R. V. Nelson
R. V. Nelson

Visado de conformidad el presente Rol del Yate Motor de Placer Americano " ANA JACKMAN " con ocho (8) tripulantes inclusive' su Capitán, en virtud de desembarcarse en éste puerto previas las formalidades de Ley, el Sr. Robert M. Mac Dougal, se despacha con destino a SAN DIEGO, CALIF.-

Manzanillo, Col. Méx. abril 25 de 1958.
EL CAPITAN DE PUERTO.

Cap. Julio Romano Mena.

En virtud de que a última hora se embarcó el C. Piloto Ignacio Silva Aguilar, previas las formalidades de Ley y segun Contrato de trabajo celebrado ante la Oficina de la Inspec. del Trabajo, de ésta fecha, dicho buque se despacha con 9 (nueve) trip. por la anotación - arriba citada.-

EL CAPITAN DE PUERTO.

Cap. Julio Romano Mena.

NOMBRE	NACIONALIDAD POR NACIMIENTO	TITULO PROFESIONAL	CARGO QUE DESEMPEÑA	EDAD	SUELDO	
					PESOS	CTS.
1. Richard V. Nelson	Estadounidense	C. P. 100		40		
2. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		40		
3. Richard T. Nelson	"	C. P. 100		31		
4. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		31		
5. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		40		
6. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		41		
7. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		36		
8. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		39		
9. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		38		
10. Richard J. Nelson	"	C. P. 100		30		

Comprende este ROLL los asientos de individuos, y siendo de mi satisfacción, como Capitán que soy, me obligo al exacto cumplimiento de cuanto disponen las Leyes y Reglamentos del legítimo comercio nacional y demás disposiciones vigentes que me sean prevenidas por las Autoridades Marítimas de los puertos nacionales, haciendo constar que navego con pasajeros toneladas de carga toneladas de agua raciones de viveres y de combustible, en concepto de que la máquina de esta embarcación consume por hora.

EL CAPITAN,

Registrado a fojas del libro respectivo, haciendo constar que me han sido presentados y están en vigor su Patente de Navegación, certificados de navegabilidad y de máquinas y que reúne los requisitos necesarios para garantizar la vida del hombre en el mar, habiéndome cerciorado de la exactitud de los datos que constan en este ROLL.

de 195

EL CAPITAN DEL PUERTO.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

SECRETARIA DE COMUNICACIONES Y OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE PUERTOS, FAROS Y MARINA MERCANTE

MARINA MERCANTE

ROLL DE TRIPULANTES

NUMERAL.....

PUERTO DE **MANZANILLO, COLIMA, MEXICO.**


ROLL de las personas con que navega **el Yate de Placer Norteamericano "AMA JACKMAN"**
matrícula de **Jacksonville, Fla., U.S.A.** del porte de **99** toneladas
brutas de arqueo, al mando de su Capitán, C. **Richard V. Nelson**
que zarpa para el puerto de **SAN DIEGO, CALIFORNIA, U.S.A.**

NOMBRE	NACIONALIDAD POR NACIMIENTO	TITULO PROFESIONAL	CARGO QUE DESEMPEÑA	EDAD	SUELDO	
					PESOS	CTS.
1.-Richard V. Nelson	Norteamericano	Capitan	Capitan	45		
2.-Erding L. Nelson	"	Cocinera	Cocinera	40		
3.-Richard T. Stussi	"	Ingeniero	Ingeniero	31		
4.-Barbara M. Stussi	"	Cocinera	Cocinera	31		
5.-Robert B. MacDougall	"	Navagante	Navagante	42		
6.-Roy B. Carson	"	Marinero	Marinero	41		
7.-Sam Douglas	"	"	"	36		
8.-Sam Jackson	"	"	"	29		
9.-Henry E. Fawcett	"	"	"	25		
10.-Ignacio Silva Aguilar	Mexicano	Piloto	Navagador	25		

Manzanillo, Col., Mexico, Abril 26 de 1958.-
El Capitan
Richard V. Nelson
Richard V. Nelson

Visada de conformidad la presente lista con NUEVE tripulantes inclusive el Capitán, en virtud de que desembarcó en este puerto - el norteamericano ROBERT BRUCE MAC DOUGAL, a quien se documentó con F.M.5 Núm. 044457, habiendo embarcado el mexicano IGNACIO SILVA AGUILAR, llenando los requisitos legales y quien tripula al buque con el solo objeto de llevarlo a San Diego, Calif., E. U. A., de donde se regresará por tierra.- El yate zarpa con destino a San Diego, Calif., E. U. A. - - - - -

Manzanillo, Col., a 26 de abril de 1958.
El Jefe del Serv. de Población.
[Signature]
Carlos Escobar León.-E-o-876.



SECRETARIA DE COMUNICACION
OFICINA DE POBLACION
MANZANILLO, COL

EL CAPITAN.

de 195